

7- 8.10.2017



Basse-Ruche St-Cergue

**CHAMPIONNAT SUISSE
SCHWEIZERMEISTERSCHAFT
3D**



**Championnat
Vaudois 3D**





IMPRESSION 3D

TECHNOLOGIE & NOUVEAUX HORIZONS

FAIGLE SOLUTIONS
S.A.

MEME
FAIGLE
S.A.

FAIGLE

PARTENAIRE DE LA PERFORMANCE

Mot du comité d'organisation

Chères Amies et chers Amis du tir à l'arc,

L'assemblée des délégués 2016 de la SwissArchery nous a fait confiance et nous a accordé pour 2017 et 2018 l'organisation du Championnat Suisse 3D.

C'est la 4^{ème} année consécutive que l'Association 3D Vaudois (formée de membres de la Compagnie des Archers de Gland ainsi que des Archers Associés d'Apples - dits les Acubes) vous accueillera les 7 et 8 octobre 2017 à Saint-Cergue sur Nyon au lieu dit Basse-Ruche.

Pour cette édition 2017/2018 du CS 3D, nous avons décidé de renouer avec une organisation qui avait cours par le passé. Le tournoi se déroulera sur deux jours : le samedi pour les arcs à poulies et les recurves, le dimanche pour les barebows, les longbows et les instinctifs. Nous espérons ainsi pouvoir donner accès à ce championnat suisse au plus grand nombre possible d'archers licenciés.

Cet événement servira aussi de championnat cantonal vaudois comme les années précédentes.

Nous tenons ici à remercier vivement la direction du domaine privé de Basse-Ruche pour la mise à disposition de sa forêt et de ses installations. Au fil des concours nous constatons votre plaisir à participer à ces tournois dans un cadre assez exceptionnel il faut le dire.

Nos chaleureux remerciements vont également à tous nos sponsors. C'est entre autre grâce à leur générosité que nous pouvons vous offrir un parcours avec des animaux quasiment neufs. Nous vous recommandons les services de nos annonceurs, faites-leur confiance !

Enfin, sans l'aide de nos bénévoles, l'organisation du tournoi n'aurait pas été possible. Un grand merci à eux pour leur disponibilité et pour tout le travail accompli.

Nous vous souhaitons à tous plein succès, de bonnes flèches et des contacts enrichissants dans une ambiance amicale et sportive.

Belle journée à tous.

Le comité d'organisation

www.acube.ch & www.archers-gland.ch

NUR 1STD.45 VON BASEL UND VALLORBE
SOWIE 1STD.30 VON DELÉMONT ENTFERNT



DOMAINE DU CHÂTEAU DE ROCHE SUR LINOTTE



EIN BEZAUBERTER ORT NUR EIN PFEILWURF
ENTFERNT VON HIER

Hotel Restaurant

Zwei 3D Bogenparcours mit je 28 Zielen

IN FRANKREICH, ZWISCHEN BESANÇON UND VESOUL



GPS :
Lat. 47° 28' 21" N
Long. 5° 12' 10" E

AUSKUNFT, RESERVATION

Tel. 03 84 68 70 00

contact@lesarchersdelalinotte.com  facebook : les Archers de la Linotte

www.chateau-de-roche.com



Vorwort des Organisationskomitees

Liebe Bogenschützinnen, liebe Bogenschützen

Die letztjährige Delegiertenversammlung der SwissArchery hat uns für 2017 und 2018 die Organisation der Schweizermeisterschaft 3D anvertraut.

Zum vierten Mal in Folge heisst Sie deshalb der Verein 3D Vaudois – bestehend aus Mitgliedern der Compagnie des Archers von Gland und den Archers Associés von Apples (die sogenannten A³) - herzlich zu diesem 3D-Turnier willkommen. Wir hoffen, Sie am 7. und 8. Oktober 2017 zahlreich in Basse-Ruche bei Saint-Cergue oberhalb von Nyon begrüßen zu dürfen.

Wir haben uns entschieden, die SM 3D 2017/2018 auf zwei Tage zu verteilen: Am Samstag Compound- und Recurve-Bögen, am Sonntag Barebows, Longbows und Instinktivbögen. Wir möchten damit so vielen lizenzierten Bogenschützen wie möglich die Teilnahme ermöglichen.

Auch dieses Mal werden die Waadtländer Meisterschaften gleichzeitig ausgetragen.

Wir bedanken uns herzlich bei der Direktion des Privatgrundstücks von Basse-Ruche, die uns ihren Wald und die Infrastruktur zur Verfügung stellt. Es freut uns, dass Sie diesen aussergewöhnlich schönen Austragungsort jedes Jahr erneut schätzen.

Ein grosses Dankeschön geht ebenfalls an unsere Sponsoren. Wir verdanken es ihrer Grosszügigkeit, dass wir Ihnen einen Parcours mit grösstenteils neuen Tieren anbieten können. Gerne empfehlen wir Ihnen ihre Produkte und Serviceleistungen, sie verdienen Ihr Vertrauen.

Schliesslich geht ein herzlicher Dank an alle ehrenamtlichen Helfer, die sich Jahr für Jahr zur Verfügung stellen. Dieses Turnier wäre ohne ihren unermüdlichen Einsatz nicht möglich.

Wir wünschen allen Teilnehmern viel Erfolg, gute Schüsse sowie bereichernde und freundschaftliche Kontakte.

Mit sportlichen Grüssen

Das Organisationskomitee

www.acube.ch & www.archers-gland.ch

Programme

Le concours se déroule selon le règlement SwissArchery :

- 28 postes, 56 flèches, parcours non stop avec arbitres
- Départ de type Field
- Distances pas de tir : rouge 5 - 45 m, bleu 5 - 30 m, vert 5 - 20 m
- Temps : 90 secondes dès l'arrivée de l'archer sur le pas de tir
- Comptage des points : 11 / 10 / 8 / 5

Horaires

Samedi 7 octobre

08h00- 09h00	greffe, café/croissant (offerts)
08h00 - 09h15	tirs d'échauffement
09h15 - 09h30	briefing (numéro de peloton sur la feuille de score)
09h30 - 10h00	déplacement vers les pas de tirs
10h00	début des tirs
16h	dernière limite pour remettre les feuilles de score
dès 17h00	proclamation des résultats

Dimanche 8 octobre

08h00- 09h00	greffe, café/croissant (offerts)
08h00 - 09h15	tirs d'échauffement
09h15 - 09h30	briefing (numéro de peloton sur la feuille de score)
09h30 - 10h00	déplacement vers les pas de tirs
10h00	début des tirs
15h30	dernière limite pour remettre les feuilles de score
dès 16h30	proclamation des résultats

Programm

Das Turnier obliegt dem neuen Reglement der SwissArchery:

- 28 Posten, 56 Pfeile, Nonstop-Parcours, mit Schiedsrichter
- Simultanstart, Typ Field
- Distanzen Pflöcke: rot 5 - 45 m, blau 5 - 30 m, grün 5 - 20 m
- Zeit: 90 Sekunden nach Ankunft der Schützen beim Schiesspflock
- Punkte: 11 / 10 / 8 / 5

Zeitplan

Samstag 7. Oktober

08.00 - 09.00	Anmeldung, wir offerieren Ihnen Kaffee und Gipfeli
08.00 - 09.15	Probepfeile
09.15 - 09.30	Briefing (Gruppennummer auf dem Standblatt)
09.30 - 10.00	Abmarsch zu den Schiesspflocken
10.00	Schiessbeginn
16.00	Späteste Abgabe der Standblätter
ab 17.00	Rangverkündigung

Sonntag 8. Oktober

08.00 - 09.00	Anmeldung, wir offerieren Ihnen Kaffee und Gipfeli
08.00 - 09.15	Probepfeile
09.15 - 09.30	Briefing (Gruppennummer auf dem Standblatt)
09.30 - 10.00	Abmarsch zu den Schiesspflocken
10.00	Schiessbeginn
15.30	Späteste Abgabe der Standblätter
ab 16.30	Rangverkündigung

ARCHERIE DU TALENT



Toute l'archerie traditionnelle en ligne et en magasin

Arcs et accessoires

Accessoires de l'archer

Cibles mousse et 3D SRT / McKenzie / AA / Delta

Fûts bois Port Orford

Tubes alu et carbone

Tout le matériel pour le montage de vos flèches

Couteaux, sacs et accessoires Wildsteer

Et bien plus encore sur :

www.archeriedutalent.ch

1040 ECHALLENS +41 (0) 79 603 86 40



www.ARCHERIE-INIPI.com



Carquois
Protège-bras
Flèches
Housses d'arc
Accessoires

Réalisations artisanales de vos projets personnels
Tél. 078/831 85 64

Finances d'inscription

Seniors et Master	30.-
Autres catégories	20.-

Inscription uniquement en ligne sur :

www.swissarchery.org

Pas d'inscription sur place !

Recherche de flèches

Un peloton n'a pas le droit de bloquer le groupe suivant en cherchant des flèches perdues. Chaque archer doit avoir assez des flèches avec lui pour continuer et terminer le parcours.

Après la compétition l'archer peut retourner sur le parcours pour chercher les flèches perdues.

Prix souvenir

Un prix souvenir sera distribué à chaque participant lors de l'inscription (bon pour un dessert ou une activité tyrolienne).

Restauration

- Menu à 16.- à réserver lors de l'inscription
- Petite restauration (sandwiches, boissons)

Startgeld

Senioren und Master	30.-
Andere Kategorien	20.-

Einschreibung nur online möglich:

www.swissarchery.org

Keine Einschreibung am Ort!

Pfeilsuche

Eine Gruppe darf die folgende Gruppe nicht mit der Pfeilsuche aufhalten. Jeder Schütze muss genügend Pfeile bei sich haben, um den Parcours fortsetzen und beenden zu können.

Nach dem Wettkampf kann der Schütze ins Gelände zurückkehren und verlorene Pfeile suchen.

Souvenirpreis

Jeder Teilnehmer erhält bei der Anmeldung ein Souvenirpreis (Gutschein für ein Dessert oder eine Fahrt auf den Seilrutschen).

Verpflegung

- Menü zu 16.–, **bitte bei der Einschreibung reservieren**
- Kleine Verpflegung (Sandwich, Getränke)

Direction Suisse Romande & showroom :

Route de Denges 36
1027 Lonay

faigle-impressions.ch

Tél. +41 (0)21 811 44 44

ARCHIVAGE DE TOUS VOS DOCUMENTS

OPTIMISATION & RAPIDITÉ



FAIGLE
SOLUTIONS
S.A.

PIRE
FAIGLE
S.A.

FAIGLE

PARTENAIRE DE LA PERFORMANCE



LYON ARCHERIE VIKING CIBLERIE



**L'UN DES PLUS
GROS STOCK
EN FRANCE**

**PLUS DE 2 000
REFERENCES
EN LIGNE**

www.boutik-lyon-archerie.com



**N°1 DE LA
CIBLERIE
DEPUIS 1984**

LYON ARCHERIE

21-23 rue Alexandre Dumas 69120 Vaulx-en-Velin
Tél : 04.72.37.34.64 / info@lyon-archerie.com

Arbitres / Schiedsrichter

Les arbitres suivants ont été désignés pour accompagner notre tournoi :

Die folgenden Schiedsrichter werden unser Turnier begleiten:



Florian Burnier



Thierry Maillard



Raymond Paroz

Aspirant Juge /Anwärter Schiedsrichter : Simon Kaufmann

Réservez-leur un chaleureux accueil !

Bitte bereiten Sie unseren Schiedsrichtern einen herzlichen Empfang!

Tenue / Bekleidung

Tenue de club demandée, tenue de camouflage interdite.

Klubkleidung verlangt, Tarnkleider untersagt.

Possibilités d'hébergement / Unterkünfte

B&B

- Chez Regi, St-Cergue (www.bnb.ch/fr/bnb/1942)
- Au Rayon de Soleil, St-Cergue (www.bnb.ch/fr/bnb/2245)
- Chez Christine, Arzier (www.bnb.ch/fr/bnb/443)

Chambres d'hôtes/Gästezimmer

- La Clemonie, Arzier (www.laclemonie.ch)
- L'AbriCôtier, Le Vaud (l-abricotier.ch)

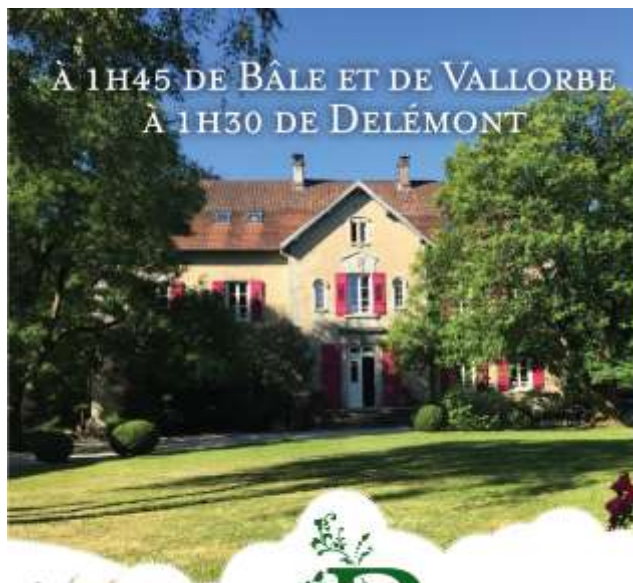
Airbnb St-Cergue : www.airbnb.ch

Divers B&B à St-Cergue et Arzier / Mehrere B&B in St-Cergue und Arzier :

www.bedandbreakfast.eu/bed-and-breakfast/arzier-le-muids/switzerland/c2661703



À 1H45 DE BÂLE ET DE VALLORBE
À 1H30 DE DELÉMONT



DOMAINE du château de Roche sur Linotte



UN LIEU ENCHANTÉ À QUELQUES FLÈCHES D'ICI

Hôtel Restaurant

2 parcours 3D de tir l'arc de 28 pas de tir chacun

EN FRANCE, ENTRE BESANÇON ET VESOUL



GPS :
Lat. 47° 28' 31" N
Long. 6° 12' 10" E

INFORMATIONS, RÉSERVATION

Tél. 03 84 68 70 00

contact@lesarchersdelalinotte.com  facebook : les Archers de la Linotte

www.chateau-de-roche.com



Château de Roche sur Linotte
www.chateau-de-roche.com



Enseignement en Club et structures fédérales. Préparation équipe / Coaching en compétition

Fort de 20 ans d'expérience en tir à l'arc et responsable de l'équipe de France 3D de 2003 à 2014, sans oublier les entraînements dans de nombreux clubs.

Nous mettons à la demande une méthode d'entraînement efficace permettant d'acquérir les bases techniques et physiques fiables pour la performance.

*Arc Impact c'est aussi de nombreux stages nationaux et internationaux.
consulter : (www.arcimpact.fr)

- Pour toutes les disciplines.
- Toutes les armes

Arc Impact - Emmanuel LECUYER
Entraîneur des équipes de France 3D de 2003 à 2014
BEES/DE/Coach
06.08.54.71.30



Natur foam - Emmanuel LECUYER
Revendeur agréé de cible 3D

Contact devis 0608547130
emmanuel.lecuyer.arc@wanadoo.fr



Vente de produits natur' Foam:
- Ciblerie 3D
- Kit de réparation



Tarifs préférentiels sur cibles en catalogue

www.naturfoam.fr

Arc impact Cicerone
Information et réservations au
06.08.54.71.30
www.arcimpact.fr
arcimpact@gmail.com



**Séminaires d'entreprise
Incentive / Cohésion
Multi-activités**

Afin de valoriser le travail en équipe,
nous concevons vos séminaires
avec activités de cohésion
parmi lesquelles:

- Tir à l'arc
- Sarbacane
- Lance-pierre géant

Strebel Bogensport

**Le plus grand magasin
spécialisé pour arc à poulies,
recurves et instinctifs**

- Boutique en ligne
- Cours et leçons privées
- Événements pour groupe
- Salle de tir de 18 mètres
- Rayons fléchettes et arbalètes

**Du loisir au
sport d'élite**

Strebel Bogensport AG
Grabenhofstrasse 16
CH-6010 Kriens
T ++41 41 210 18 28
www.strebel-bogensport.ch
info@strebel-bogensport.ch

Mardi – Vendredi
8.30 - 12.00 / 13.30 - 18.00
Samedi 8.30 - 16.00



Responsabilité / Haftung

Le comité d'organisation décline toute responsabilité en cas de vol ou d'accident.

Das Organisationskomitee übernimmt keine Verantwortung bei jeglichen Diebstählen oder Unfällen.

Comité d'organisation / Organisationskomitee

Président/Präsident :	Denis Droz
Vice-Président/Vize-Präsident :	René Mottier
Secrétaire/Sekretär :	Frédéric Militello
Greffé/Anmeldung :	Alexandre Zettler
Finances/Finanzen :	Anne Dupraz
Parcours :	Christophe Blanchard
Chef des tirs/Schiessleitung :	René Künzler
Infrastructure/Infrastruktur :	Christophe Blanchard
Bénévoles/Ehrenamtl. Helfer :	Frédéric Zurcher
Livret de fête/Turnierheft :	Nadja Speck
Cantine/Kantine :	Restaurant Basse-Ruche



MERLIN ARCHERY SWITZERLAND

DENIS DROZ
FACTEUR D'ARCS / BOGENBAUER

VOTRE ARC TRADITIONNEL SUR MESURE:

IHR TRADITIONNEL BOGEN MASSGEFERTIGT:

- BOWHUNTERS
- LONGBOWS

-WWW.MERLINBOWS.COM / 079 409 22 19



COPIES COULEUR PRODUCTION HAUTS VOLUMES

VITESSE & PERFORMANCES

FAIGLE SOLUTIONS SA
RENE FAIGLE SA
FAIGLE

PARTENAIRE DE LA PERFORMANCE



BachofnerBogenSport.ch

IHR FACHGESCHÄFT IN DER SCHWEIZ

Langbögen - Jagdrecurve - Olympische Bögen - Compound - Reiterbögen
Riesenauswahl an Zubehör!

Ausstellung auf 200m² - Schiessraum 25m!
BOGENSCHIESSKURSE - BOGENBAUKURSE

BachofnerBogenSport

Tösstalstrasse 52
CH-8483 Kollbrunn

Geschäft im 1. Stock

Tel: 052 / 384 11 33
Fax: 052 / 384 03 48

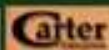
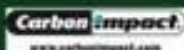
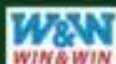
GROSSER ONLINESHOP!

Öffnungszeiten Laden

Di - Fr 13.30 - 18.00
Sa 9.00 bis 15.00

Online Shop

www.bachofnerbogenaport.ch
info@bachofnerbogenaport.ch



Plan de situation / Lageplan

Autoroute Lausanne-Genève/Genève-Lausanne, sortie Nyon, ensuite direction St-Cergue

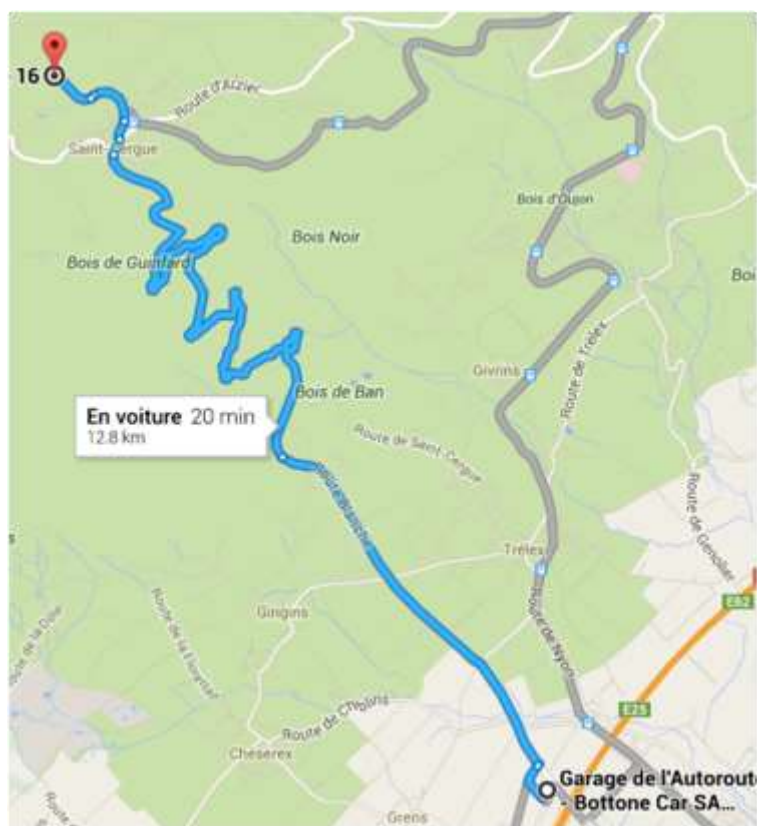
Coordonnées : 46°27'08.3"N 6°09'05.7"E

- Le parcours est fléché depuis St-Cergue centre
- Camping cars bienvenus dès le vendredi soir, pas de courant à disposition

Autobahn Lausanne-Genf/Genf-Lausanne, Ausfahrt Nyon, dann Richtung St-Cergue

Koordinaten : 46°27'08.3"N 6°09'05.7"E

- Ab der Dorfmitte von St-Cergue ist die Route beschildert.
- Campingwagen sind ab Freitag Abend willkommen, jedoch steht kein Strom zur Verfügung.





Classes et distances / Klassen und Distanzen

Klassen / Classes	Alter / Age	Compound – Recurve Grün / Vert	Blankbogen / Arc nu Grün / Vert	Langbogen / Arc long Grün / Vert	Instruktiv / Instructionnel Grün / Vert	Referenz / Référence
U11 – U13	8 – 12	Grün / Vert	Grün / Vert	Grün / Vert	Grün / Vert	STR / RST 5.2
U15	13 – 14	Blau / Bleu	Grün / Vert	Grün / Vert	Grün / Vert	WA 9.1.1.7.3 Buch 2
U18 – Master	15 – ≥ 80	Rot / Rouge	Blau / Bleu	Blau / Bleu	Blau / Bleu	WA 9.1.1.7.3 Buch 2

Pflock / Plaque	Kategorie / Catégorie	8 Ring / Anneau du 8 Grün / Vert	Distanz / Distance	Referenz / Référence
	U11 – U13 U15 Longbow, Bowhunter Barebow	<150 - 200mm	05 - 10 m	STR / RST 5.2
		201-250mm	10 - 15 m	
		>250mm	15 - 20 m	
	Blau / Bleu U15 Recurve + Compound U18 – Master Longbow, Bowhunter Barebow	<150mm	05 - 10 m	WA 9.1.1.7.3 Buch 2
		150-200mm	10 - 20 m	
		201-250mm	15 - 25 m	
		>250mm	20 - 30 m	
	Rot / Rouge U18 – Master Recurve, Compound	<150mm	05 - 18 m / min 05 m	WA 9.1.1.7.3 Buch 2 STR / RST 5.3
		150-200mm	10 - 27 m	
		201-250mm	20 - 36 m	
		>250mm	30 - 45 m	



Liste des sponsors / Sponsorenliste

- Pietro PINSELLO, Faigle Solutions SA
- Jacques RUEGGER, Archerie du Talent, Echallens
- Catherine FABBRI, Domaine du Château de Roche sur Linotte
- Véronique BOCHUD, Archerie Inipi
- Olivier PEDRINIS, Lyon Archerie
- Emmanuel LECUYER, Arc Impact
- Jana ARNET, Strebel Bogensport, Kriens
- Denis DROZ, Merlin Archery Switzerland
- Karin & Urs BACHHOFNER, BachofnerBogenSport
- Marcel PARIETTI, Fonds du Sport vaudois



IMPRESSION SÉCURISÉE

AUTHENTIFICATION & CONFIDENTIALITÉ

FAIGLE
SOLUTIONS
SA

RENE
FAIGLE
SA

FAIGLE

PARTENAIRE DE LA PERFORMANCE